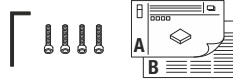


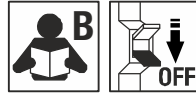
ta: -20°C  
...+45°C



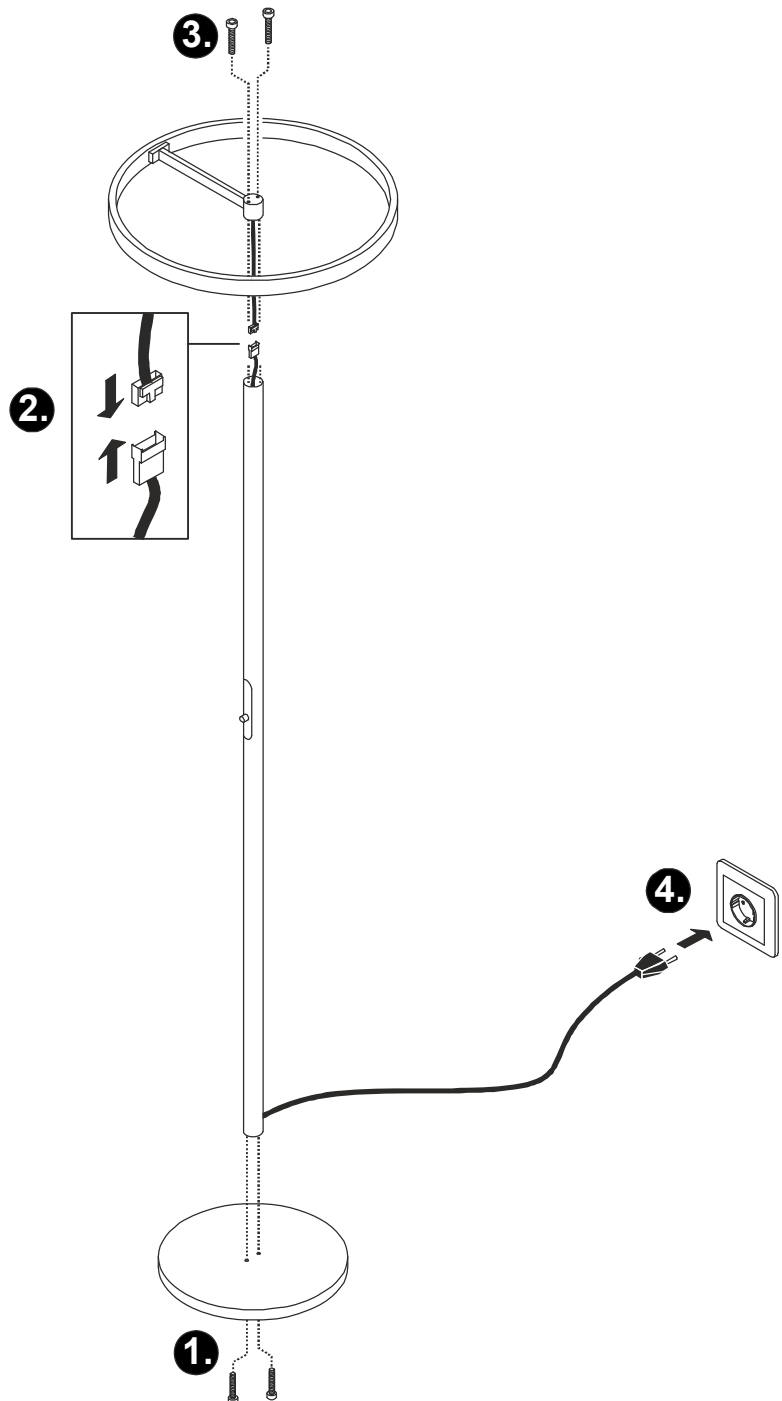
|                    |     |                                  |        |               |         |
|--------------------|-----|----------------------------------|--------|---------------|---------|
| 220V-240V ~50/60Hz | 22W | 2700K: 1200 lm<br>3000K: 1200 lm | CRI>90 | Ø 60 x 196 cm | 10,5 kg |
|--------------------|-----|----------------------------------|--------|---------------|---------|

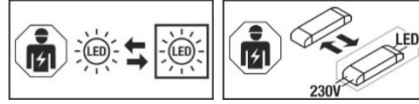


|           |                                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b> | BETRIEBSANLEITUNG TEIL A<br>Standleuchte                    |
| <b>EN</b> | INSTRUCTION MANUAL PART A<br>Floor lamp                     |
| <b>FR</b> | MODE D'EMPLOI PARTIE A<br>Lampadaire                        |
| <b>ES</b> | MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A<br>Luminaria de pie         |
| <b>IT</b> | ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A<br>Lampada da terra            |
| <b>NL</b> | GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A<br>Staand armatuur                |
| <b>DA</b> | DRIFTSVEJLEDNING PART A<br>Standerlampe                     |
| <b>PL</b> | INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A<br>Lampa stojąca                 |
| <b>RU</b> | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А<br>Напольные светильники |
| <b>SV</b> | BRUKSANVISNING DEL A<br>Markarmatur                         |
| <b>TR</b> | KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A<br>Ayaklı lâmba                   |
| <b>HU</b> | HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ<br>Álló lámpatest              |



1006353  
1006354  
1006355





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is only exchangeable by a professional. The separate control unit is only exchangeable by a professional.

**FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El transformador solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

**TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deęisjiklik yarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.



Импортер: ООО «Марбел»  
190005, г. Санкт-Петербург,  
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2  
Тел./факс +7 (812) 644-6789  
www.marbel.ru



SLV UK  
Unit E Chiltern Park  
Boscombe Road, Bedfordshire  
LU5 4LT

**DE** Betriebsanleitung TEIL B  
Stehleuchte  
1006353 ...54 ...55

#### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

#### ⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse II (2)  - Schutzisoliert - Anschluss ohne

Schutzleiter.

Nur auf ebenen, stabilen und kippfesten Untergrund betreiben.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+45°C

#### Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Referenzeinstellung: 3000K

#### Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

#### Aufstellort

So aufstellen, dass keine Gefahr (z.B. Stolpern) vom Produkt ausgeht.

#### Inbetriebnahme

Netzstecker mit Steckdose des öffentlichen

Stromversorgungsnetzes verbinden.

#### Betrieb

Einschalten: Taster kurz drücken, wenn Leuchte ausgeschaltet ist

Ausschalten: Taster lang drücken

Auswahl der Einstellungen: Taster kurz drücken, wenn Leuchte eingeschaltet ist

Es gibt folgende Einstellungsmöglichkeiten

Ändern der Lichtfarbe

Auswahl der Leuchtringe (oben - unten - beide Ringe)

Ändern der Helligkeit

Die Leuchte hat eine Speicherfunktion. Die letzten Einstellungen werden gespeichert.

Zum Ändern der jeweiligen Einstellung den Taster drehen.

Ist die minimale oder maximale Einstellung erreicht, flackert das Licht.

⚠ Sicherer Stand und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN** Operating Manual PART B  
Floor Stand Luminaire  
1006353 ...54 ...55

#### Read manual carefully and keep for further use!

#### ⚠ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = ⚠

#### Use as directed

Safety class II (2)  - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Operate only on an even, stable and tilt-fixed surface.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+45°C.

#### Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains a light source of the energy efficiency class F.

Reference control setting: 3000K

#### Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

#### Placement

Place in a way that product poses no danger (e.g. stumbling).

#### Putting into service

Connect mains plug with mains plug socket.

#### Operation

Switching-on: Press push-button shortly when luminaire is switched off.

Switching-off: Press push-button long.

Selection of adjustments: Press push-button shortly when luminaire is switched on.

Following adjustments are possible

Light color change

Selection of the lighting rings (top - bottom - both rings)

Brightness change

The luminaire has a storage function. The last settings are saved.

Turn the push-button to change the individual setting.

The light flashes when the minimum or maximum adjustment is reached.

⚠ Check for secure standing and proper function!

**FR** Mode d'emploi PARTIE B  
Lampe sur pied  
1006353 ...54 ...55

#### Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

#### ⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

#### Utilisation conforme

Classe de protection II (2)  - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Utiliser uniquement sur un support plat, stable et sans inclinaison.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+45°C

#### Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique F.

Réglage de référence : 3000K

#### Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

#### Lieu d'installation

Placer de manière à ce qu'il n'y ait pas de danger (par ex. trébuchement) à cause du produit.

#### Mise en service

Raccorder la fiche à la prise de courant du réseau électrique public.

#### Fonctionnement

Pour allumer : une pression courte sur le bouton, quand le luminaire est éteint

Pour éteindre : une pression longue sur le bouton

Choix des paramétrages : une pression courte sur le bouton, quand le luminaire est allumé

Les paramétrages suivants sont disponibles

Modification de la température de couleur

Sélection de l'anneau lumineux (haut - bas - les deux)

Modification de la luminosité

Ce luminaire présente une fonction mémoire. Il sauvegarde les derniers paramétrages.

Pour modifier le paramètre sélectionné, tournez le bouton.

Lorsque vous atteignez la valeur de configuration minimale ou maximale, la lumière clignote.

⚠ Vérifier le bon placement et le bon fonctionnement !

**ES** Manual de instrucciones PARTE BLuminaria de pie  
1006353 ...54 ...55**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!****⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento****¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.


En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

**Utilización acorde a lo previsto**Clase de protección II (2)  - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

Poner en funcionamiento exclusivamente sobre una superficie plana, sólida y segura contra el vuelco.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Temperatura ambiente admisible: -20°C ...+45°C

**Fuente luminosa**

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética F.

Ajustes de control de referencia: 3000K

**Cuidados / Almacenamiento****⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Lugar de instalación**

Colocar de forma de que no emane peligro alguno del producto (p. ej. tropiezos).

**Puesta en servicio**

Conectar enchufe de red a la toma de la red pública de abastecimiento de corriente.

**Funcionamiento**

Conectar: presionar brevemente el pulsador cuando la luminaria esté desconectada

Desconectar: presionar el pulsador más tiempo

Selección de ajustes: presionar brevemente el pulsador cuando la luminaria esté conectada

Existen las siguientes opciones de ajuste

Modificar el color de la luz

Selección de anillos de luz (arriba - abajo - ambos anillos)

Modificar la luminosidad

La luminaria tiene una función de memoria. Se guardan los últimos ajustes hechos.

Para cambiar el ajuste respectivo, girar el pulsador.

Cuando se llega al ajuste mínimo o máximo, la luz parpadea.

**⚠** ¡Revisar el buen asiento y correcto funcionamiento!**IT** Istruzioni per l'uso PARTE BLampada da terra  
1006353 ...54 ...55**Leggere e conservare attentamente le istruzioni!****⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
**In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!**

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.


In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchio soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

**Utilizzo conforme**Classe di protezione II (2)  - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

Azionare soltanto su un fondo piano, stabile e non a rischio ribaltamento.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+45°C

**Sorgente luminosa**

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F.

Ampostazioni di controllo di riferimento: 3000K

**Cura / Conservazione****⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevuto di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

**Luogo di installazione**

Installare in modo tale da evitare che il prodotto costituisca un pericolo (ad es. di inciampare).

**Messa in funzione**

Collegare la spina con la presa della rete di alimentazione elettrica pubblica.

**Funzionamento**

Accendere: premere il tasto brevemente quando l'apparecchio è spento

Spegnerlo: premere il tasto a lungo

Selezione delle impostazioni: premere il tasto brevemente quando l'apparecchio è acceso

Sono disponibili le seguenti possibilità di regolazione

Modifica del colore della luce

Selezione degli anelli luminosi (superiore - inferiore - entrambi)

Modifica della luminosità

L'apparecchio ha una funzione di memoria. Le ultime impostazioni vengono memorizzate.

Ruotare il tasto per modificare ciascuna impostazione.

Quando si raggiunge il limite minimo o massimo dell'impostazione, la luce tremola.

**⚠** Controllare la posizione stabile e il funzionamento corretto!**NL** Gebruiksaanwijzing DEEL BStandaard armatuur  
1006353 ...54 ...55**Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!****⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.


Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

**Beoogd gebruik**Veiligheidsklasse II (2)  - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aarddraad.

Uitsluitend op een vlakke, stabiele en niet-kantelbare ondergrond gebruiken.

Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+45°C

**Lichtbron**

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

Referentie-instellingen: 3000K

**Verzorging / Opslag****⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

**Locatie van plaatsing**

Zo opstellen dat het product geen gevaar oplevert voor de omgeving (bijv. struikelgevaar).

**Ingebruikname**

Voedingsstekker aansluiten op contactdoos van het openbaar elektriciteitsnet.

**Werking**

Inschakelen: knop kort indrukken wanneer het armatuur uit is

Uitschakelen: knop lang ingedrukt houden

Selectie van de instellingen: knop kort indrukken, wanneer het armatuur is ingeschakeld

Er zijn de volgende instellingsmogelijkheden

Wijzigen lichtkleur

Selectie van de armatuurringen (boven - onder - beide ringen)

Wijzigen helderheid

Het armatuur heeft een opslagfunctie. De laatste instellingen worden opgeslagen.

Voor wijzigen van de betreffende instelling de knop draaien.

Bij bereiken van de minimale of maximale instelling gaat het licht flikkeren.

**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**DA** Driftsvejledning PART B  
Standerlampe  
1006353 ...54 ...55

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet. Der må ikke fastgøres noget til produktet. Produktet må ikke dækkes til. Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør. Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet. For at undgå farer må en beskadiget ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand. Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = **⚠**

#### Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse II (2) **□** - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.

Må kun anvendes på jævn og stabil undergrund, som ikke kan vælte.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+45°C

#### Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person. Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen F. Referencytreindstillingen: 3000K

#### Pleje / lagring

**⚠** Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af. Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand). Skal opbevares rent og tørt.

#### Opstillingssted

Skal opstilles på en sådan måde, at der ikke udgår nogen fare (f. eks. snublefare) fra produktet.

#### Ibrugtagning

Stikprop skal sættes i stikkontakt af det offentlige el-forsyningsnet.

#### Betjening

For at tænde: Tryk kortvarigt på tasten, når lampen er slukket  
For at slukke: Tryk langvarigt på tasten  
Valg af indstillinger: Tryk kortvarigt på tasten, når lampen er tændt  
Der er følgende indstillinger  
Ændring af lysfarve  
Valg af lysringe (foroven - foruden - begge ringe)  
Ændring af lysstyrken  
Lampen har en hukommelse. De sidste indstillinger gemmes.  
Drej tasten for at ændre den pågældende indstilling.  
Hvis den minimale eller maksimale indstilling er nået, blinker lyset.

**⚠** Kontroller med hensyn til sikker opstilling og korrekt funktion!

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B  
Lampa stojąca  
1006353 ...54 ...55

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

**⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania porażeni i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu. Nie przytwierdzać nic do produktu. Nie przykrywać produktu. W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem. Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem. Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę. Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = **⚠**

#### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności II (2) **□** - izolacja ochronna - podłączenie bez przewodu ochronnego.

Korzystać wyłącznie na równym, stabilnym i odpornym na przechylenia podłożu.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+45°C

#### Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

Referencyjnym ustawieniem sterowania: 3000K

#### Dbałość / składowanie

**⚠** Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia. Czystać regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

#### Miejsce montażu

Zamontować w sposób zapobiegający powstaniu ryzyka (np. w wyniku potknięcia o produkt).

#### Pierwsze uruchomienie

Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda publicznej sieci elektrycznej.

#### Obsługa

Włączanie: krótko wcisnąć przycisk, gdy lampa jest wyłączona

Wyłączanie: wcisnąć przycisk i przytrzymać

Wybór ustawień: krótko wcisnąć przycisk, gdy lampa jest włączona

Możliwe są następujące ustawienia

Zmiana barwy światła

Wybór pierścieni świetlnych (na górze - na dole - oba pierścienie)

Zmiana jasności

Lampa ma funkcję pamięci. Zapisywane są ostatnie ustawienia.

W celu zmiany danego ustawienia obrócić przycisk.

Jeżeli zostało osiągnięte ustawienie minimalne lub maksymalne, światło migocze.

**⚠** Sprawdzić, czy produkt został ustawiony stabilnie i czy działa poprawnie!

**RU** Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B  
Напольный светильник  
1006353 ...54 ...55

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

**⚠** Указания по безопасности при установке и эксплуатации  
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Ничего не закреплять на продукте. Не накрывать продукт. При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком. Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей. Во избежание возможных угроз замену поврежденного наружного гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам. Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = **⚠**

#### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты II (2) **□** - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.

Эксплуатировать только на ровном, стабильном и устойчивом основании.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Допустимая макс.окружающей среды(ta): -20°C ...+45°C

#### Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.

Регулировка ссылки: 3000K

#### Уход / хранение

**⚠** Отключить питание продукта и дать ему остыть. Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

#### Место установки

Продукт следует устанавливать так, чтобы от него не исходила опасность (например, опасность споткнуться).

#### Ввод в эксплуатацию

Соединить сетевую вилку с сетевой розеткой сети электроснабжения общего пользования.

#### Режимы работы

Включение: нажмите кнопку, не удерживая ее, когда светильник подключен к питанию

Выключение: нажмите кнопку и удерживайте

Выбор настроек: нажмите кнопку, не удерживая ее; свет должен быть включен

Доступны следующие варианты настроек:

Изменение цветовой температуры

Выбор светового кольца (верхнего - нижнего - обоих)

Выбор яркости

У светильника есть функция сохранения настроек. Последние установленные настройки будут сохранены.

Для изменения выбранного параметра необходимо крутить кнопку.

Индикацией достижения минимального или максимального значения параметра является мерцание света.

**⚠** Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

**SV** Bruksanvisning DEL B  
Golvarmatur  
1006353 ...54 ...55

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

#### ⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

#### Avsedd användning

Skyddsklass II (2)  - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.

Använd endast på en jämn och stabil yta som inte utgör en risk för att produkten att kan välta.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+45°C

#### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass F.

Referenskontrollinställningen: 3000K

#### Skötsel / Förvaring

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

#### Placering

Placera produkten så att den inte innebär någon fara (t ex snubbelrisk).

#### Användning

Slå på: tryck kort på knappen när belysningen är släckt

Stäng av: tryck och håll ned knappen

Val av inställningar: Tryck kort på knappen när belysningen är tänd

Det finns följande inställningsalternativ

Ändra ljusfärgen

Val av ljusringar (övre - undre - båda ringarna)

Ändra ljusstyrkan

Lampans har en minnesfunktion. De senaste inställningarna sparas.

Vrid på knappen för att ändra respektive inställning.

När lägsta eller högsta inställningen uppnås flimrar ljuset.

#### Ta i drift

Anslut nätkontakten till nätuttaget.

⚠ Kontrollera att den står stadigt och fungerar korrekt!

**TR** Kullanma kılavuzu BÖLÜM B  
Ayaklı lamba  
1006353 ...54 ...55

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

#### ⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphanesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablolu yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

#### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı II (2)  - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

Sadece düz, dengeli ve devrilmeye tehlikesi olmayan zeminlerde çalıştırın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...+45°C

#### Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, F enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Referans kontrol ayarı: 3000K

#### Bakım / Saklama

⚠ Ürünü genilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

#### Kurulum yeri

Ürünü herhangi bir tehlike (örneğin, takılma gibi) oluşturmayacak şekilde konumlandırın.

#### İşletmeye alma

Elektrik fişini genel elektrik şebekesinin soketine bağlayın.

Açma ve kapama şalter ile.

#### Çalıştırma

Açmak için: Armatür kapalıyken düğmeye kısaca basın.

Kapatmak için: Düğmeye basın ve basılı tutun

Ayarların seçilmesi: Armatür açıldığında düğmeye kısaca basın.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir

Işık renginin değiştirilmesi

Işık halkalarının seçilmesi (üst - alt - her iki halka)

Parlaklığı değiştirme

Işık ayarlarının hafıza fonksiyonu vardır. Son yapılan ayarlar kaydedilir.

İlgili ayarı değiştirmek için düğmeyi çevirin.

Minimum veya maksimum ayara ulaşıldığında ışık yanıp söner.

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

**HU** Használati utasítás, B. rész  
állólámpatest  
1006353 ...54 ...55

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamosági szakemberrel.


Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas kábelét csak a gyártó, szervizképviseelője vagy egy velük összehasonlítható szakember cserélheti ki.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

#### Rendeltetésszerű használat

II (2)  védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Kizárólag sík, stabil és nem felbillenő felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződéseknek.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+45°C

#### Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék F energia-hatékonyági osztályú fényforrást tartalmaz.

Vezérlési referenciabeállításnak: 3000K

#### Ápolás / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törülközővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

#### A felállítás helye

Úgy állítsa fel, hogy a termék ne legyen veszélyes (pl. botlás).

#### Üzembe helyezés

Kapcsolja össze a hálózati csatlakozót a nyilvános elosztó hálózat csatlakozóaljzatával.

Kapcsolja be és ki a kapcsoló segítségével.

#### Használat

Bekapcsolás: Röviden nyomja meg a gombot, ha a lámpa ki van kapcsolva.

Kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot

Beállítások kiválasztása: Röviden nyomja meg a gombot, amikor a lámpa be van kapcsolva.

A következő beállítások közül választhat:

A színhőmérséklet módosítása

A fénygyűrűk kiválasztása (felső - alsó - mindkét gyűrű)

A fényerő módosítása

A lámpa memóriafunkcióval rendelkezik. Az utolsó beállításokat a lámpa megjegyzi.

Az adott beállítás megváltoztatásához forgassa el a nyomógombot.

A minimális vagy maximális beállítás elérésekor a jelzőfény villog.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos állást és az előírászerű működést!